

P R E F A C E

The 11th volume of annual edition “Tradicija ir dabartis / Tradition & Contemporarity” is the continuity of the initiative from historical Department of Folk Music, Faculty of Arts (later on – a part of Department of Instrumental Music, and a part of Department of Music at present, Academy of Arts) at Klaipėda University, Lithuania. The idea to edit such periodical science journal was born there in 1994, when the 1st volume was published. And now the name of the actual Department became as history because of continuing structural reforms at whole Klaipėda University. We have got just Program of Folk Music later on as the part of Department of Instrumental Music, and as the part of Department of Music at present. And the articles by the authors from this Department, Faculty and their colleagues from other Klaipėda University Faculties together with scientific people from Kaunas (Vytautas Magnus University) presented their materials for the volume. Outstanding scientists from numerous scientific institutions in Ukraine (Dnipro, Kyiv, Lutsk, Lviv, and Vinnytsia) became as our authors as well.

This volume continues publishing of scientific articles, based on various aspects of tradition and contemporarity in ethnomusicology, ethnology, cultural anthropology, other culture history studies from historical Klaipėda region, whole Lithuania, and other foreign states and countries, mainly Ukrainian Polissia region. Four parts make the content of the volume.

The 1st part of the articles is devoted to the methodological problems of traditional immaterial culture and contemporarity. Five publications are presented here, and three of them are prepared by scientists from Academy of Arts, Klaipėda University. This way Associated Prof. Dr. Danutė Vaigauskaitė, Head, Department of Theatre discuss on the theme of Lithuanian folklore theatrical traditions in the 20th C. amateur theatre. Prof. Dr. Vidmantas Mačiulskis, Department of Dance, presents wide aspects of creative works by outstanding Lithuanian ethno-choreographer Professor Juozas Gudavičius. Prof. Dr. Rimantas Sliužinskas, Senior Scientific Research Fellow at Department of Music, Head of Unit for Anthropology of Music, looks for the Baltic and Slavic folklore ties on the example of common for Lithuanian, Belarus, Polish and Ukrainian folk song. Last two publications are presented by our Ukrainian colleagues. Maryna Berezutska from Department of Folk Instruments, Dnipropetrovsk M. Glinka Academy of Music finds contemporary *bandura* art as a result of the traditional *kobzarstvo* evolution in her article. Dr. Olena Kondratyuk, Head, Section of Ethnology, State Scientific Centre for Cultural Heritage Protection from Technogenic Catastroph-

hes² (hereinafter SSCCHPTC, founded after the 1986 year nuclear catastrophe in Chornobyl) investigate folk songs as a source for the research of special kinship terms, based on the field materials from Ukrainian Right-Bank Polissia.

The 2nd part of the articles is dedicated for the themes of secular and religious rituals in the context of contemporary culture, and here we will find five articles by Ukrainian ethnologists. Four of them represent mentioned above SSCCHPTC in Kyiv. Two ones are from Section of Art History and Folkloristics here. Dr. Yuliya Krykun, Head of this Section, talks about main features of Orthodox priests' traditional everyday life on the territory of the Ukrainian Polissia affected by the Chornobyl catastrophe. Dr. Nataliya Havryliuk, Senior Scientific Fellow here, writes about field recordings in the SSCCHPTC expeditions as a source of historical and ethnographic studies of traditional family rituals from Right-Bank Ukrainian Polissia. Dr. Nadiia Kovalchyuk, SSCCHPTC Scientific Secretary, finds out the ritual of 'Seeing God Off' in calendar rites of Middle Polissia in Ukraine. Dr. Svitlana Makhovska, SSCCHPTC Deputy Director, Head of Ukrainian Polissia Folk Culture Museum-Archive, investigate features of fieldwork in a borderland, based on the traditional wedding rites. Finally Associated Prof. Dr. Alla Dmytrenko, representing Department of Documentation and Museum Affairs and Department of Archaeology and Source Affairs at Lutsk city Lesya Ukrainka Eastern European National University, presents her wide remarks on time regulation of berry season beginning on the Ukrainian Right Bank Polissia lands.

The 3rd part of the articles is based on investigations on traditional material culture, and contains three publications by Ukrainian ethnologists. Dr. Oleksandr Vasianovych, SSCCHPTC Deputy Director for Scientific Affairs, reflects his attention on manifestations of social identity in traditional dressing of the Ukrainian petty gentry in the period of the 19th – the first half of the 20th C. C. Young researcher Volodymyr Shchybria, PhD Candidate at M. T. Rylskyi Institute of Art, Folklore Studies and Ethnology in Kyiv, pays his attention for traditional clothing peculiarities from Right Bank Ukraine, Cherkasy Region, also late 19th – middle 20th C. C. Finally Dr. Roman Radovych, Scientific Research Fellow at Institute of Ukrainian Ethnology, Ukrainian National Academy of Sciences in Lviv, presents his research work on features of processes associated with the construction of log dwellings in Polissia.

The last, the 4th part of the articles reflects various problems of culture heritage fixation and research works. Dr. Iryna Dovhalyuk, Department of Ukrai-

² Ukr.: Державний науковий центр захисту культурної спадщини від техногенних катастроф, ДНІУЗКСТК; Rus.: Государственный научный центр защиты культурного наследия от техногенных катастроф, ГНИУЗКНТК.

nian Folkloristics, Ivan Franko National University of Lviv, investigates phonographical records of folk music from West Ukraine in Lviv Archives. Rostyslav Omeliashko, SSCCHPTC Director, together with Vitaliy Borovyk, Head, Section of Scientific Archive Funds, SSCCHPTC Ukrainian Polissia Folk Culture Museum-Archive, reflects information technologies in preserving cultural heritage of the population affected by the Chornobyl catastrophe. Heorhyi Shamonin from SSCCHPTC Section of Scientific Archive Funds, Ukrainian Polissia Folk Culture Museum-Archive, analyses specificity of Fund of Audio Materials formation here. Finally last two articles are prepared by scholars from Vytautas Magnus University in Kaunas, Lithuania. Associated Prof. Dr. Laima Anglickienė, Head of Department of Culture Studies and Ethnology, and her postgraduate student Kristina Grigonytė took retold tales and their parodies as the object of their research studies. Justė Vasilionytė-Stašaitienė, PhD Candidate from the same Department, investigates traditions of students' *100 Days Party* in the period of 20th C. – early 21st C.

Traditionally we also publish some actual reviews of important ethnic culture editions and other publications, as well as information about outstanding scientific life events. This way two analytical reviews on actual monographs by Ukrainian ethnomusicologists together with three information about important scientific activities in Lithuania and Ukraine are placed in this part of our edition as well.

Editorial board of our scientific journal was enriched by two new ethnomusicologists from Vilnius (Prof. Dr. Vida Palubinskienė, Lithuanian Educational University) and Kyiv (Associate Prof. Dr. Iryna Klymenko, Ukrainian National P. I. Tchaikovsky Academy of Music). The same way PhD Candidate Halyna Pshenichkina from the same Academy of Music in Kyiv, also representing SSCCHPTC and Department of History and Theory of Music at Dnepropetrovsk M. Glinka Academy of Music, was invited to stay as Guest Editor for this volume. She helped very much with all Ukrainian authors and their texts, published in international Russian language with numerous quotations in original Ukrainian language.

We do hope – presented here the 11th volume of the annual edition “Tradicija ir dabartis / Tradition & Contemporarity” will continuously serve as the tribune for regional and comparative scientific works publication on folk music and whole ethnic culture heritage from West Lithuania, Baltic Sea region, contemporary Europe and worldwide.

Prof. dr. Vytautas Tetenskias

Prof. dr. Rimantas Sliužinskas